

IP68

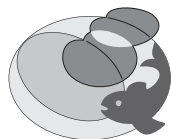
Pond Fogger + LED Lighting

User manual
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Dealer stamp/Händlerstempel/Tampon du magasin/
Dealerstempel:

Date of purchase/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:
...../...../ 20.....

Always keep proof of purchase, without a purchase note no warranty! Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie! Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie! Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!



AQUADISTRI

Produced in China for:
www.aquadistri.com
Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert The Netherlands

10-2019-MH

GB - Warranty conditions

2 year manufacturer's warranty on material and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the device is eligible for repair or replacement. Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to pollution, not cleaning the device and damage to the cable are not covered by the warranty.

D - Garantiebedingungen

2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Das Gerät muss komplett mit allen Teilen und dem Kaufbeleg mit Kaufdatum für Garantieansprüche vorgelegt werden. Ein Gerät, bei dem Teile fehlen oder ohne Kaufbeleg, hat keinen Anspruch auf Garantie. Nach dem Empfang werden wir das Gerät überprüfen, um festzustellen ob das Produkt für die Reparatur oder einen Ersatz in Betracht kommt. Bitte lesen Sie die Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Wartung sorgfältig. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Schäden durch Verschmutzung, Nichtreinigung des Gerätes und Beschädigungen des Kabels sind von der Garantie ausgeschlossen.

F - Conditions de garantie

Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant la date d'achat pour toute réclamation de garantie. Les appareils incomplets sur lesquels il manque des pièces, et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas couverts par la garantie. Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil est admissible à la réparation ou le remplacement. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance. Les dommages dus à une utilisation incorrecte, aux déchets accumulés ou à un mauvais entretien de l'appareil, et les dommages sur la prise ou le câble ne sont pas couverts par la garantie.

NL - Garantievoorwaarden

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat en schade aan de kabel, vallen niet onder de garantie.



GB - Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

D - Informationen zum Recycling

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist, soll der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte, kann das Altgerät beim Verkäufer hinterlassen werden; nur 1 zu 1 austauschbar. Getrenntes Sammeln ist umweltfreundlich und hilft, alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jede andere/sonstige Weise der Verwertung ist nicht Rechtes.

F - Information de recyclage

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin de la vie de l'appareil, doit le ramener à son revendeur qui doit lui le remettre à un centre de recyclage des appareils électrique. Le recyclage est obligatoire et important pour l'environnement, ne pas recycler peut être puni par la loi.

NL - Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet in de afvalbak mag. Maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte milieustraat/containerpark moet worden aangeboden voor recycling. Ook kunt u het product, op het moment dat u een soortgelijk product koopt, achterlaten bij het verkooppunt. Dit mag alleen op basis van 1 op 1. Door recycling kunnen grondstoffen weer opnieuw gebruikt worden, dit zorgt voor minder afval en is goed voor het milieu. Elke andere manier van afvalverwerking m.b.t. dit product is strafbaar.

GB - SuperFish Pond Fogger

Safety

- Read this manual carefully before usage.
- Suitable for both indoor and outdoor use, the Pond Fogger must float on the (pond) water.
- Ensure voltage shown on the label correlates with the mains supply voltage.
- The plug may only be connected to an earthed wall socket. Ensure that water cannot reach the socket.
- Place the ballast at a minimum safety distance of 2 metres from the water (fig. A).
- The Pond Fogger may only be used in (small) ponds, water ornaments and (indoor) fountains. DO NOT use in water where people are located, such as bathtubs and swimming pools.
- Take great care with electricity in combination with water, do not operate with wet hands or when the plug is wet.
- Unplug or switch off all appliances in the pond before carrying out maintenance.
- In the event of damage to the unit, cord or plug, do not use the unit and return the unit to your dealer for repair or recycling.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.



Installation

- Connect the cable of the Pond Fogger to the ballast and tighten the lock nut securely.
- Place the Pond Fogger at the desired location in the pond. The Pond Fogger floats on the water (fig. A).
- Plug in the power cord, the LED will light up and the Pond Fogger will atomize water, forming a low-hanging fog over the pond.

Maintenance

- Use the Pond Fogger 4 to 6 hours a day.
- The water is atomized by ultrasonic vibration of a ceramic disc. The service life of this disc depends, among other things, on the hardness of the water, pollution and the daily time of use.
- If the atomization decreases, replace the disc. A Pond Fogger Spare Kit (Art. 06070310) is available at your SuperFish Dealer. The kit consists of a ceramic disc, O-ring and a special key to replace the disc.
- Switch off the Pond Fogger by pulling the plug out of the socket. Take the Pond Fogger out of the water. Unscrew the lid on the bottom of the float and take out the nebuliser. Clean the parts with a slightly damp cloth, if necessary clean plastic parts with SuperFish Pond & UV Clean (fig. B).
- Remove the nut with the special key and replace the ceramic disc and O-ring (fig. C).
- Re-tighten the nut and assemble. Place the Pond Fogger in your pond before you plug in the power cord.

D - SuperFish Pond Fogger Teichnebler

Sicherheit

- Lesen Sie vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
- Geeignet für den Innen- und Außeneinsatz. Der Teichnebler muss im (Teich-) Wasser schwimmen.
- Überprüfen Sie, ob die Stromspannung auf dem Aufkleber mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt.
- Der Stecker darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckdose gelangen kann.
- Stellen Sie den Trafo in einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 Metern zum Wasser auf (Abb. A).
- Der Teichnebler darf nur in (kleinen) Teichen, Wasserornamenten und (Zimmer-) Brunnen eingesetzt werden. NICHT in Gewässern verwenden, in denen sich Personen aufhalten, z.B. in Badewannen.
- Seien Sie vorsichtig bei der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen oder wenn der Stecker nass ist.
- ACHTUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten alle Geräte im Teich ausschalten und Netzstecker ausziehen.
- Im Falle von Schäden an Gerät, Kabel oder Stecker das Gerät nicht mehr benutzen und zur Reparatur zurück zu Ihrem Händler bringen oder zur Entsorgung dem Recycling zuführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Installation

- Schließen Sie das Kabel vom Teichnebler an den Trafo an und ziehen Sie die Überwurfmutter fest an.
- Platzieren Sie den Pond Fogger an der gewünschten Stelle im Teich. Der Pond Fogger schwimmt auf dem Wasser (Abb. A).
- Stecken Sie das Netzkabel ein, die LED-Beleuchtung leuchtet auf und der Teichnebler zerstäubt das Wasser und bildet einen tiefhängenden Nebel über dem Teich.

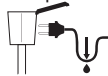
Wartung

- Verwenden Sie den Teichnebler 4 bis 6 Stunden am Tag.
- Das Wasser wird durch Ultraschallschwingung einer Keramikscheibe zerstäubt. Die Lebensdauer der Scheibe hängt unter anderem von der Wasserhärte, der Verschmutzung und dem täglichen Gebrauch ab.
- Wenn die Zerstäubung abnimmt, ersetzen Sie die Disc. Ein Pond Fogger Spare Kit (Art. 06070310) ist bei Ihrem SuperFish-Händler erhältlich. Das Kit besteht aus einer Keramikscheibe, einem O-Ring und einem Spezialschlüssel zum Ersetzen der Scheibe.
- Schalten Sie den Teichnebler aus. Nehmen Sie den Teichnebler aus dem Wasser. Schrauben Sie den Deckel am Boden des Schwimmers ab und nehmen Sie den Vernebler heraus. Reinigen Sie die Teile mit einem leicht feuchten Tuch. Reinigen Sie die Kunststoffteile bei Bedarf mit SuperFish Pond & UV Clean (Abb. B).
- Entfernen Sie die Mutter mit dem Spezialschlüssel und ersetzen Sie die Keramikscheibe und den O-Ring (Abb. C).
- Mutter wieder festziehen und zusammenbauen. Platzieren Sie den Teichnebler in Ihrem Teich, bevor Sie das Netzkabel anschließen.

F - SuperFish Pond Fogger Brumisateur

Sécurité

- A lire attentivement avant l'emploi.
- Convient pour une utilisation intérieure et extérieure, le brumisateur doit flotter dans l'eau (de bassin).
- Vérifiez si la tension d'utilisation mentionnée sur l'autocollant du produit correspond bien à la tension de votre réseau électrique.
- Le cordon doit être raccordé à une prise de courant reliée à la terre. Assurez-vous d'aucune possibilité de projection d'eau sur la prise électrique.
- Placez le ballast à une distance de sécurité minimale de 2 mètres de l'eau (fig. A).
- Pond Fogger ne peut être utilisé que dans les (petits) bassins et les fontaines (d'intérieur). NE PAS utiliser dans l'eau où se trouvent des personnes, telles que les baignoires.
- Apportez une grande attention : l'électricité et l'eau ne font pas bon ménage, ne manipulez pas avec des mains ou prises mouillées.
- Débrancher ou éteindre tous les appareils dans le bassin avant de procéder à l'entretien.
- En cas de dommages sur l'appareil, la prise ou le cordon ne jamais utiliser l'appareil et renvoyer l'appareil à votre revendeur pour réparation ou recyclage.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont été formées et encadrées d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Installation

- Connectez le câble du Pond Fogger au ballast et serrez fermement le contre-écrou.
- Placez le Pond Fogger à l'emplacement souhaité dans le bassin. Le Pond Fogger flotte sur l'eau (fig. A).
- Branchez le cordon d'alimentation, l'éclairage LED s'allumera et le Pond Fogger atomisera l'eau, formant un brouillard au-dessus du bassin.

Entretien

- Utilisez Pond Fogger 4 à 6 heures par jour.
- L'eau est atomisée par vibration ultrasonique d'un disque en céramique. La durée de vie de ce disque dépend, entre autres, de la dureté de l'eau, de la pollution et du temps d'utilisation quotidien.
- Si l'atomisation diminue, remplacez le disque. Un kit de rechange Pond Fogger (Art. 06070310) est disponible chez votre revendeur SuperFish. Le kit comprend un disque en céramique, un joint torique et une clé spéciale pour remplacer le disque.
- Éteignez le Pond Fogger en débranchant la fiche. Sortez le Pond Fogger de l'eau. Dévissez le couvercle au bas du flotteur et sortez le nébuliseur. Nettoyez les pièces avec un chiffon légèrement humide. Si nécessaire, nettoyez les pièces en plastique avec SuperFish Pond & UV Clean (fig. B).
- Retirez l'écrou avec la clé spéciale et remplacez le disque en céramique et le joint torique (fig. C).
- Resserrer l'écrou et assembler. Placez le Pond Fogger dans votre bassin avant de brancher le cordon d'alimentation.

NL - SuperFish Pond Fogger Mistmaker

Veiligheid

- Lees voor gebruik eerst deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Geschikt voor binnen en buiten gebruik, de Pond Fogger moet op het (vijver)water drijven.
- Controleer of de spanning die op het label wordt aangegeven, overeenkomt met de netspanning.
- De stekker alleen aansluiten op een geaard stopcontact. Zorg ervoor dat er geen water in de buurt van het stopcontact kan komen.
- Plaats de ballast op een veilige afstand, minimaal 2 meter van het water (tek. A).
- De Pond Fogger mag alleen worden gebruikt in (kleine) vijvers, waterornamenten en (kamer-)fontijnen. NIET gebruiken in water waar personen zich bevinden, zoals badkuipen en zwembaden.
- Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit, niet bedienen met natte handen of als de stekker nat is.
- Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, alle apparaten in de vijver uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken.
- Bij schade aan het apparaat, snoer of stekker dit apparaat niet meer te gebruiken maar bij uw dealer aanbieden ter reparatie of recycling.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het veilig gebruik van het toestel en de daaruit voortvloeiende risico's begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.



Installatie

- Verbind de snoer van de Pond Fogger met de ballast en draai de wartelmoer goed vast.
- Plaats de Pond Fogger op de gewenste plaats in de vijver. De Pond Fogger drijft op het water (tek. A).
- Steek de stekker in het stopcontact, de LED verlichting zal gaan branden en de Pond Fogger zal water gaan vernevelen, waardoor een laaghangende mist boven de vijver ontstaat.

Onderhoud

- Gebruik de Pond Fogger 4 tot 6 uur per dag.
- Het water wordt verneveld door ultrasonische trilling van een keramisch schijfje. De levensduur van het schijfje is onder andere afhankelijk van de waterhardheid, vervuiling en het dagelijks gebruik.
- Als de verneveling afneemt, dient u het schijfje te vervangen. Een Pond Fogger Spare Kit (Art. 06070310) is verkrijgbaar bij uw SuperFish Dealer. De kit bestaat uit een keramisch schijfje, O-ring en een speciale sleutel om het schijfje te vervangen.
- Schakel de Pond Fogger uit door de stekker uit het stopcontact te trekken. Neem de Pond Fogger uit het water. Draai het dekseltje aan de onderzijde van de drijver los en neem de vernevelaar eruit. Reinig de onderdelen met een licht vochtige doek, kunststof onderdelen eventueel reinigen met SuperFish Pond & UV Clean (tek. B).
- Verwijder de moer met de speciale sleutel en vervang het keramische schijfje en O-ring (tek. C).
- Draai de moer weer vast en monteer het geheel. Plaats de Pond-Fogger in uw vijver, alvorens u de stekker in het stopcontact steekt.